



DEHN + SÖHNE

*Lightning Protection  
Surge Protection  
Safety Equipment*

**Blitzschutz  
Überspannungsschutz  
Arbeitsschutz**

DEHN + SÖHNE  
GmbH + Co.KG.  
Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
Fax +49 9181 906-100  
[www.dehn.de](http://www.dehn.de)  
[info@dehn.de](mailto:info@dehn.de)

© COPYRIGHT 2009 DEHN + SÖHNE



DEHN + SÖHNE

DEHN protects.  
*DEHN schützt.*



LIGHTNING PROTECTION  
BLITZSCHUTZ



SURGE PROTECTION  
ÜBERSpannungSSCHUTZ



SAFETY EQUIPMENT  
ARBEITSSCHUTZ

DS509/02.09

DEHN + SÖHNE is an innovative and worldwide active family-owned company with a history of almost 100 years.

Our concern is the protection against the impacts of direct lightning strokes and surges and protection against the possible hazards of electrical energy – a triumvirate of safety.

In Neumarkt, Germany, we develop, produce and sell components and devices for

Lightning Protection / Earthing

Surge Protection and

Safety Equipment.

For decades the brand DEHN has been standing for first-class quality products, competence in technical support, customer orientation and reliable service.

The following pages will give you an idea about our medium-sized, family-owned enterprise, and will show you what we develop, produce and sell today.

...Your safety is our concern.

*DEHN + SÖHNE ist ein innovatives, international tätiges Familienunternehmen mit fast 100-jähriger Geschichte. Unser Anliegen ist der Schutz vor den Folgen der Naturgewalt Blitz, der Schutz vor Überspannungen und die Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität – ein Dreigestirn in punkto Sicherheit.*

*An unserem Standort Neumarkt i. d. OPf. entwickeln, fertigen und vertreiben wir Komponenten und Geräte für*

*Blitzschutz / Erdung*

*Überspannungsschutz und*

*Arbeitsschutz.*

*Seit Jahrzehnten steht die Marke DEHN für qualitativ hochwertige Produkte für die Sicherheit, für Kompetenz in der Beratung, für Kundenorientierung und Zuverlässigkeit.*

*Wie sich unser mittelständisches Familienunternehmen heute darstellt, was es entwickelt, produziert und vertreibt, wollen wir Ihnen, den Freunden unseres Hauses, auf den folgenden Seiten vorstellen.*

*...Mit Sicherheit DEHN.*



LIGHTNING PROTECTION  
BLITZSCHUTZ

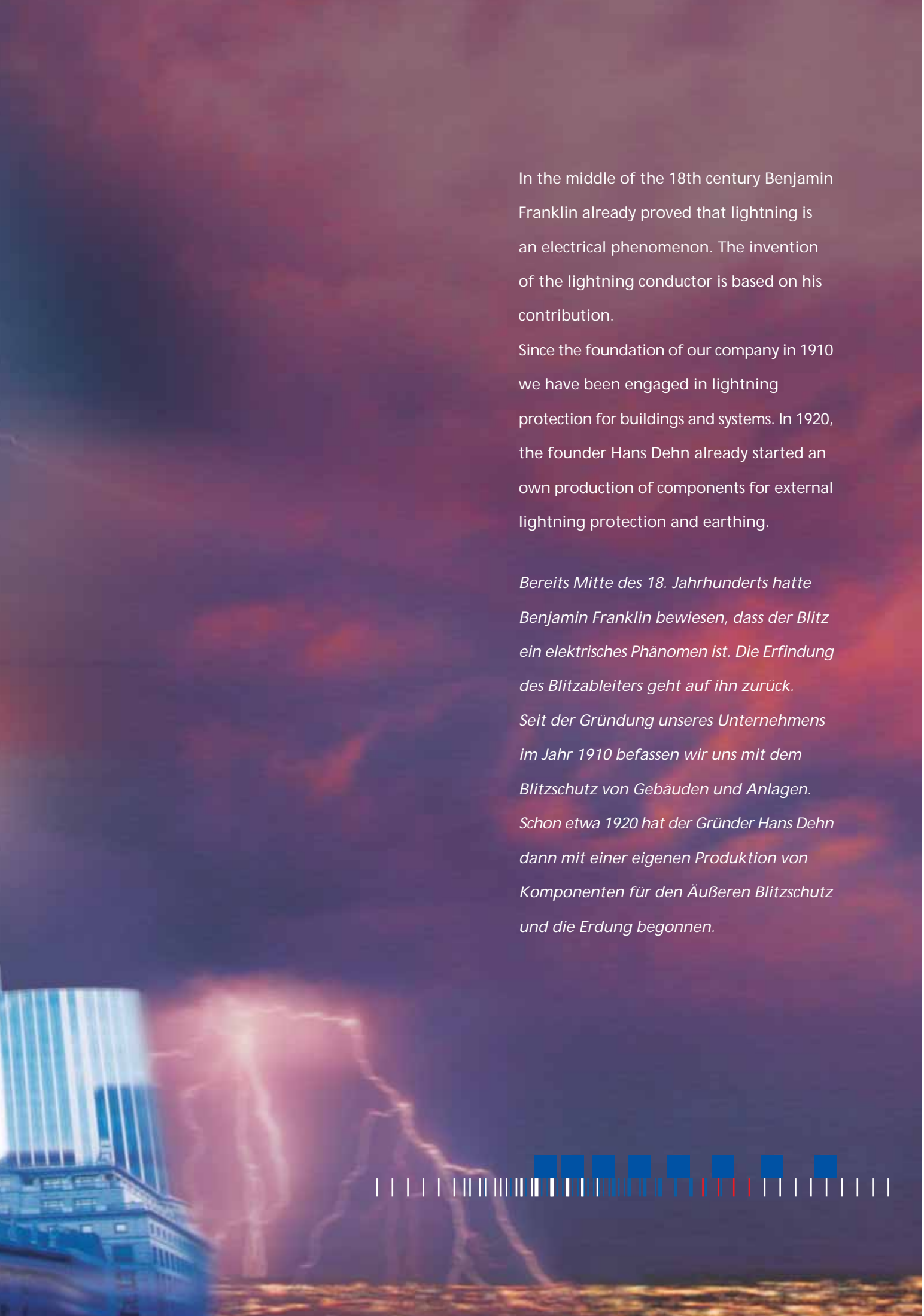


SURGE PROTECTION  
ÜBERSpannungSSCHUTZ



SAFETY EQUIPMENT  
ARBEITSSCHUTZ



A dramatic sky with a lightning bolt striking a city at night. The sky is dark with a purple and blue hue, and a bright lightning bolt strikes down from the clouds. In the bottom left corner, a modern building with a glass facade is visible, illuminated with blue light. In the bottom right corner, there is a decorative graphic consisting of a series of vertical lines of varying heights, with some lines colored in blue and red.

In the middle of the 18th century Benjamin Franklin already proved that lightning is an electrical phenomenon. The invention of the lightning conductor is based on his contribution.

Since the foundation of our company in 1910 we have been engaged in lightning protection for buildings and systems. In 1920, the founder Hans Dehn already started an own production of components for external lightning protection and earthing.

*Bereits Mitte des 18. Jahrhunderts hatte Benjamin Franklin bewiesen, dass der Blitz ein elektrisches Phänomen ist. Die Erfindung des Blitzableiters geht auf ihn zurück.*

*Seit der Gründung unseres Unternehmens im Jahr 1910 befassen wir uns mit dem Blitzschutz von Gebäuden und Anlagen.*

*Schon etwa 1920 hat der Gründer Hans Dehn dann mit einer eigenen Produktion von Komponenten für den Äußeren Blitzschutz und die Erdung begonnen.*



**DEHN Lightning Protection.**

DEHN Blitzschutz.

Today it is common knowledge that lightning protection is more than just a cage consisting of an air termination, down conductor and earth termination system. In addition to protection of people inside of buildings and prevention against fire and mechanical destruction of buildings and systems, lightning protection must also include the reduction of lightning electromagnetic fields.

**LIGHTNING PROTECTION BY SYSTEM**

Our comprehensive product range of units and components allows for practical and customer-orientated design and installation of lightning protection systems. With the first class quality of our products we establish a basis for quality and long durability of lightning protection systems.

*Heute weiß man, dass Blitzschutz mehr ist als ein Käfig aus Fangeinrichtung, Ableitungen und Erdungsanlage. Neben dem Schutz von Personen innerhalb der Gebäude und der Bewahrung der Gebäude / Anlagen vor Brand und mechanischer Zerstörung muss Blitzschutz heute auch den Einfluss von elektromagnetischen Blitzfeldern reduzieren.*

**BLITZSCHUTZ MIT SYSTEM**

*Unsere umfassende Palette an Bauteilen und Komponenten erlaubt eine praxisgerechte und kundenorientierte Planung und Errichtung von Blitzschutzanlagen. Der Qualitätsanspruch an unsere Produkte bildet die Grundlage für die Qualität und Langlebigkeit von Blitzschutzsystemen.*

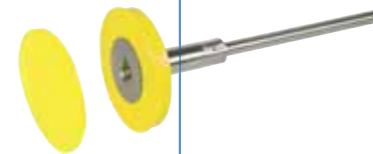
[www.dehn.de](http://www.dehn.de)



Tradition.  
Tradition.




Safety.  
Sicherheit.



Competence.  
Kompetenz.





Increasing use of electrical and electronic equipment in industry, administration and at home showed very soon that conventional lightning protection solely was no longer sufficient. After several decades of experience in external lightning protection DEHN + SÖHNE realised that surge protection had become a necessity. In 1954, we released the first generation of surge protective devices on the market.

*Der Einzug elektrischer und elektronischer Geräte in Industrie, Verwaltung und Haushalte zeigte sehr bald, dass ein herkömmlicher Blitzschutz zum Schutz dieser Geräte nicht ausreicht. So kristallisierte sich nach jahrzehntelanger Erfahrung im Bereich des Äußeren Blitzschutzes die Notwendigkeit des Überspannungsschutzes heraus.*

*Bereits 1954 kam deshalb die erste Generation von Überspannungsschutzgeräten von DEHN + SÖHNE auf den Markt.*





Since the introduction of the first generation of surge protective devices, the sensitive points for destructive transient surges have multiplied. Telephone, fax machine, modem, PCs, servers and networks are part of the minimum equipment of a company. A failure is unacceptable. The working processes are too tightly coordinated with these systems. Additionally, more and more building automation systems are involved that are linked with bus systems such as KNX and LON. Everything must work without failures, even during thunderstorms. Surge protection is essential where safety and availability must be guaranteed.

#### SURGE PROTECTION BY SYSTEM

With product ranges Red/Line and Yellow/Line, DEHN + SÖHNE provides coordinated surge protective devices for a wide range of applications. This modular system allows for cost-optimised realisation of lightning and surge protection systems for all industrial facilities, service companies and plant sizes. So we are able to protect the process technology, cell sites, traffic control systems, photo-voltaic systems and wind turbines as well as medical devices or modern homes against lightning currents and surges. Enterprises worldwide rely on the know-how and protective devices of DEHN + SÖHNE.

*Seit der ersten Generation von Überspannungs-Schutzgeräten haben sich die Angriffspunkte für die zerstörerische Transiente Überspannung vervielfacht. Telefon, Faxgerät, Modem, PCs, Server und Netzwerke gehören zur Mindestausstattung eines Unternehmens. Ein Ausfall kann nicht akzeptiert werden. Zu sehr sind Arbeitsabläufe auf diese Systeme abgestimmt. Zudem kommen immer mehr Gebäude-Automatisierungssysteme, die über Bussysteme wie KNX und LON vernetzt sind, dazu. Alles muss störungsfrei arbeiten, auch wenn es blitzt und donnert. Überall dort, wo Sicherheit und Verfügbarkeit garantiert sein müssen, ist der Überspannungsschutz unverzichtbar.*



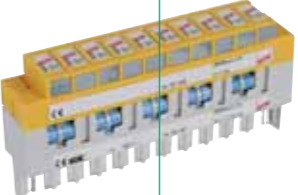















#### ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ MIT SYSTEM

DEHN + SÖHNE stellt mit seinen Produktfamilien Red/Line und Yellow/Line für die unterschiedlichsten Anwendungen aufeinander abgestimmte Überspannungs-Schutzeinrichtungen zur Verfügung.

*Dieses modulare System erlaubt die kostenoptimierte Umsetzung von Blitz- und Überspannungs-Schutzsystemen für alle Industriezweige, Dienstleistungsunternehmen und Anlagengrößen. So können die Prozesstechnik, Mobilfunkanlagen, Verkehrstechnik, Solarkraftwerke oder Windkraftanlagen genauso vor Blitzströmen und Überspannungen geschützt werden wie medizinische Geräte oder moderne Haushalte. Weltweit vertrauen Unternehmen auf das Know-How und die Schutzgeräte von DEHN + SÖHNE.*


[www.dehn.de](http://www.dehn.de)



Service. Service.		
	Quality. Qualität.	
		
	Innovation. Innovation.	
		
		
		

**DEHN Surge Protection.**  
DEHN Überspannungsschutz.





Electricity is great. Our modern industrial and communication society with all its possibilities would be completely unimaginable without it. However, nothing has only advantages, but has also disadvantages. The human being is a user of electrical energy, but, unfortunately, does not have any sense organs to perceive it and did not form any natural reflexes to protect itself against the possible hazards of electrical energy. By forming and using its knowledge, adapting its behaviour and by utilising capable equipment, it must compensate this evolutionary deficit. Therefore DEHN + SÖHNE amplified their scope already in 1952 by safety devices for working with electrical installations.

*Sie ist schon eine tolle Sache – die elektrische Energie. Ohne sie wäre unsere moderne Industrie- und Kommunikationsgesellschaft mit all ihren Möglichkeiten völlig undenkbar. Doch wo viel Licht ist, da sind auch Schattenseiten. Der Mensch als Anwender der elektrischen Energie besitzt leider kein geeignetes Sinnesorgan zu ihrer Wahrnehmung. Er hat damit auch keinen natürlichen Reflex zu seinem Schutz vor ihren möglichen Gefahren ausgebildet. Dieses Manko seiner Evolution muss er mit Wissen, entsprechendem Verhalten und geeigneten Arbeitsmitteln kompensieren. Deshalb erweiterte DEHN + SÖHNE bereits 1950 das Produktspektrum mit dem Bereich Sicherheitsgeräte zum Arbeiten an elektrischen Anlagen.*





Most groundbreaking was the invention of the fixed ball point, which has proved itself worldwide until today to be an important part of safety for earthing and short-circuiting. With progressing development also the requirements on the safety of electrical installations have been raised. Today, the size of a switchboard is only the eighth of the size it had 30 years ago.

**SAFE WORKING with DEHN**

For working with isolated or live installations – we offer the right equipment and necessary (test) services. Switching rods, earthing and short circuiting devices, voltage detectors, fuse tongs, LV/MV cleaning devices – all our devices and equipment fulfil the highest technical requirements and standards for your safety.

*Bahnbrechend war die Erfindung des Kugelanschlussbolzens, der sich bis heute als ein wichtiger Bestandteil der Sicherheit beim Erden und Kurzschließen weltweit bewährt hat.*

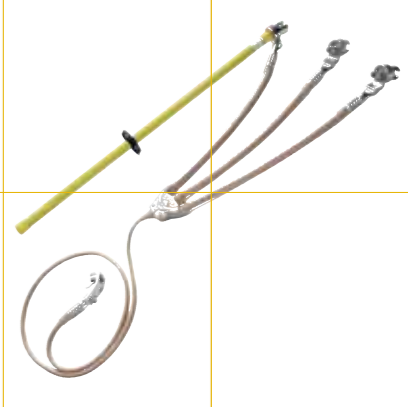
*Mit fortschreitender Entwicklung steigen auch die Ansprüche an die Sicherheit von elektrischen Anlagen. So weisen heutige Schaltfelder nur noch ein Achtel des Platzbedarfes von Schaltfeldern auf, die vor dreißig Jahren errichtet wurden.*

**SICHERES ARBEITEN mit DEHN**

*Ob für das Arbeiten im freigeschalteten Zustand einer Anlage oder für das Arbeiten unter Spannung – wir bieten die geeigneten Arbeitsmittel und die notwendigen Prüf- und Dienstleistungen. Schaltstangen, Erdungs- und Kurzschließvorrichtungen, Spannungsprüfer, Sicherungszangen, NS / MS –Reinigungsgeräte... – all unsere Geräte und Ausrüstungen erfüllen höchste technische Anforderungen und Sicherheitsstandards.*



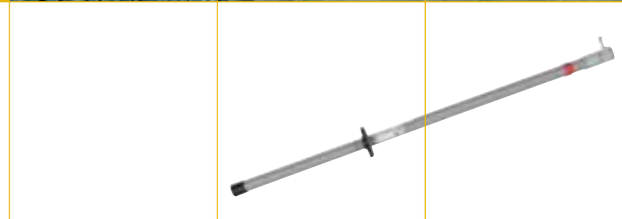
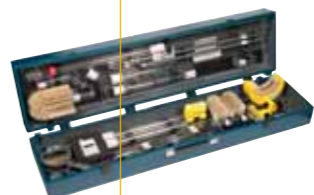
Confidence.  
Vertrauen.



Logistics.  
Logistik.



Seminars.  
Schulung.



Product innovations adapted to technical progress form the basis of our business activities. This is documented by numerous patents and utility models.

DEHN + SÖHNE is a booster of technological progress in the field of protection and performs application-orientated research and development for customer-orientated solutions.

The performance parameters of the impulse current laboratories are unique world-wide.

### DEHN tests and analyses

With our application-orientated know-how we create complete protection solutions out of single devices and components. In our highly specialised laboratories, we can simulate the parameters of lightning effects. We test and improve installations / systems for safety against lightning.

Of course, we always perform our tests in accordance with the latest international and national standards. Moreover, we have been engaged in international and national standard committees for decades. Therefore you can be sure that we do not only work with the latest equipment, but also bring in our knowledge about the current standard situation.

DEHN + SÖHNE offers tests and analysis of lightning protection and surge protection systems for your safety.

*Dem Fortschritt angepasste Produktinnovationen bilden die Grundlage für unsere unternehmerische Tätigkeit. Zahlreiche Patente und Gebrauchsmuster dokumentieren dies.*

*DEHN + SÖHNE ist Motor des technologischen Fortschritts und betreibt intensive, anwendungsbezogene Entwicklungsarbeit für kundenorientierte Lösungen. Die Leistungsparameter unserer Stoßstromlaboratorien sind weltweit einzigartig.*

### DEHN prüft und analysiert

*Mit unserem anwendungstechnischen Know-How werden aus Komponenten und Einzelgeräten komplette Schutzlösungen. In unseren hoch spezialisierten Laboratorien können wir die Wirkparameter des Blitzes nachbilden und damit Anlagen/Systeme auf Blitzsicherheit prüfen und erforderlichenfalls ertüchtigen.*

*Selbstverständlich prüfen wir nach den aktuellen internationalen und nationalen Normen. Und nicht nur das: Wir arbeiten seit Jahrzehnten in internationalen und nationalen Normungsgremien mit. So können Sie sicher sein, dass wir nicht nur mit modernstem Gerät arbeiten, sondern auch das Wissen über die aktuelle Situation der Normung einbringen.*

*DEHN + SÖHNE bietet Ihnen Prüfungen und Analysen von Blitzschutz- und Überspannungsschutz-Systemen zu Ihrer Sicherheit.*

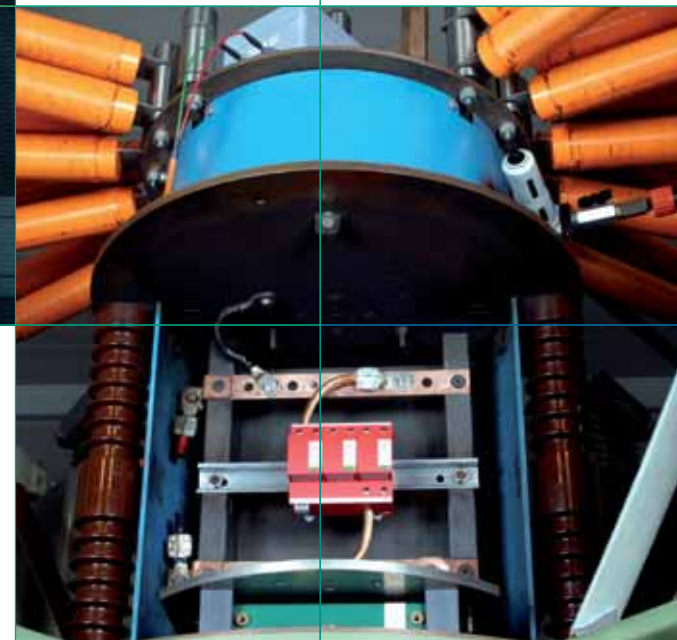
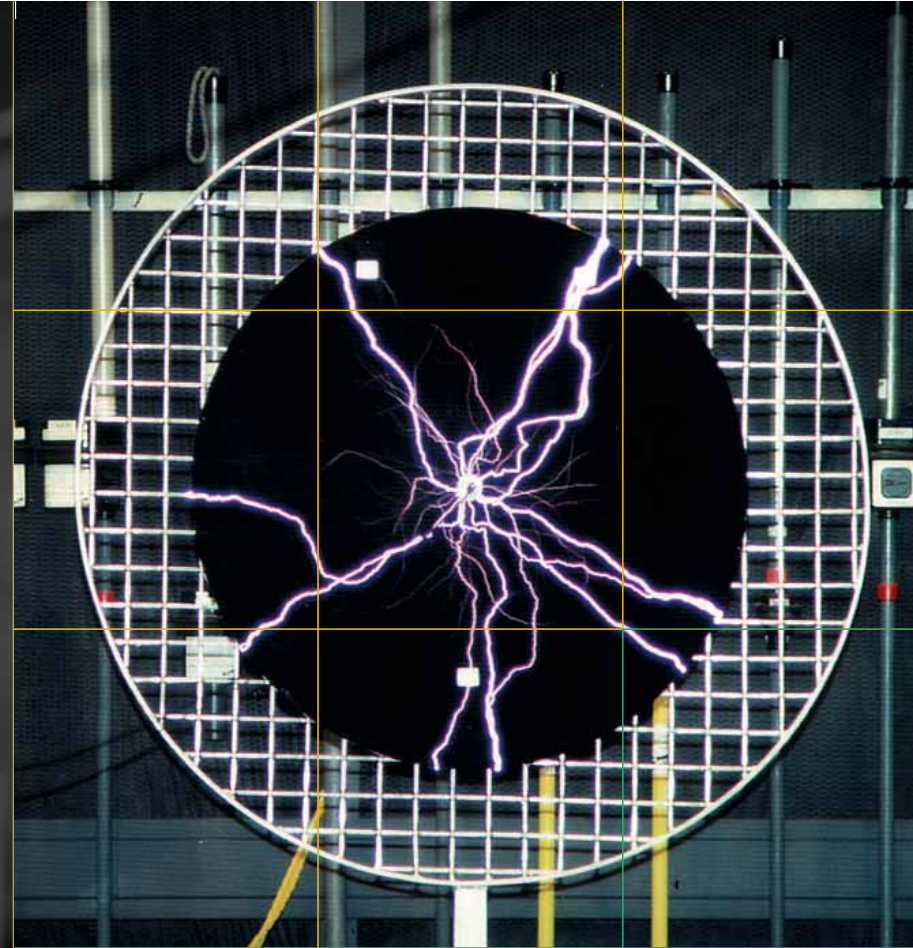
[www.dehn.de](http://www.dehn.de)



# DEHN Research & Development.

DEHN Forschung & Entwicklung.

Know-how.  
Know-how.



Progress.  
Fortschritt.



Solutions.  
Lösungen.

The manufacturing site for all three product ranges is situated in Neumarkt in Bavaria, Germany. A lot of single parts necessary for this purpose are also produced internally in our semipart production facility. It ranges from simple bending parts to electronic circuit boards and from complex turned parts to plastic enclosures. The necessary moulds, devices and also special machines are designed and engineered in our company.

The assembly departments mount the final products together, also according to the specifications of our customers. Our hot dip galvanizing and fully automatic electroplating department perform required processing of metal surfaces, e.g. for corrosion protection to withstand hardest environmental conditions.

Quality and awareness of environmental protection contribute as much to our business objective as the continuous improvement of operation processes. A high quality standard of our products is a must, as safety is always a matter of confidence.

*Fertigungsstandort für alle drei Produktbereiche ist Neumarkt i. d. OPf., Deutschland.*

*Eine große Anzahl der dazu notwendigen Einzelteile produzieren wir in unserer Halbteile-Fertigung ebenfalls selbst; vom einfachen Biegeteil bis zur Elektronikplatine, vom komplizierten Drehteil bis zum Kunststoffgehäuse. Die dafür erforderlichen Formen, Vorrichtungen und auch Sondermaschinen werden im Haus konstruiert und gebaut.*

*In den Montageabteilungen erfolgt dann der Zusammenbau der Endprodukte und die Konfektionierung je nach Kundenspezifikation. Notwendiges Veredeln von metallischen Oberflächen, z.B. für einen Korrosionsschutz der härtesten Umweltbedingungen standhält, erfolgt in unserer Feuerverzinkerei und vollautomatischen Galvanik.*

*Qualität und Umweltbewusstsein sind bei uns Unternehmensziel ebenso wie die ständige Verbesserung der Arbeitsprozesse. Ein hoher Qualitätsstandard bei unseren Produkten ist ein Muss, da Sicherheit auch immer Vertrauenssache ist.*

[www.dehn.de](http://www.dehn.de)



**DEHN Production.**

*DEHN Produktion.*

**Product.**  
*Produkt.*



**Certification.**  
*Zertifizierung.*



**Reliability.**  
*Zuverlässigkeit.*

The increasing complexity of the products and applications requires a future-orientated further development of marketing. This includes not only sales and technical support but especially personal customer care and training on the spot. Sustained success in the market is only possible if local conditions are considered.

Besides continuous participation in international and national fairs, DEHN + SÖHNE offers extensive technical support and customer care on the spot. In seminars and trainings, we pass our experience of several decades on to our customers. Additionally we organise lectures, provide detailed information and planning material, contribute to professional publications and do continuous international and national PR work.

We have influenced international and national standardisation decisively. Our main objective is to define for our customers a maximum quality and safety level for lightning and surge protection.

"....Your safety is our concern" is not just related to the features and benefits of our products but can also be applied to the relationship with our customers and suppliers.

*Die fortschreitende Komplexität der Produkte und Anwendungen erfordert eine zukunftsorientierte Weiterentwicklung der Marktbearbeitung. Dies beinhaltet nicht nur Verkauf und Beratung sondern vor allem persönliche Kundenbetreuung und Schulung vor Ort. Markterfolg ist nur durch die Anpassung an regionale Gegebenheiten möglich.*

*Neben der permanenten Beteiligung an Messen im In- und Ausland leistet DEHN + SÖHNE umfangreiche technische Beratung und Kundenbetreuung vor Ort. Wir geben unsere jahrzehntelangen Erfahrungen in Seminaren und Schulungen an unsere Kunden weiter. Dazu kommen Vorträge und die Erstellung von ausführlichen Informations- und Planungsunterlagen, die Beteiligung an Fachpublikationen und eine kontinuierliche Pressearbeit im In- und Ausland. Die nationale und internationale Standardisierung haben wir maßgeblich mit beeinflusst. Unser oberstes Ziel dabei ist, für unsere Kunden ein maximales Qualitäts- und Sicherheitsniveau für den Blitz- und Überspannungsschutz festzuschreiben.*

*"... MIT SICHERHEIT DEHN" gilt für die Schutzfunktion unserer Geräte genauso wie für Sie als Kunde oder Lieferant.*

[www.dehn.de](http://www.dehn.de)



**DEHN Marketing.**  
*DEHN Marketing.*



**Information.**  
*Information.*

**Coaching.**  
*Training.*

**Customer Orientation.**  
*Kundenorientierung.*

Worldwide brands rely on our know-how and our products.

*Weltweit vertrauen große Marken auf unser Know-How und unsere Produkte.*

**Traffic**  
**Verkehr**

Airport Madrid  
Airport Athens  
Airport Munich  
Airport Düsseldorf  
Airport Praha  
Airport Bangkok  
Deutsche Bahn AG  
Rail Net Denmark  
Autostrade Italia

**Wind Turbines**  
**Windenergie**

Vestas  
Gamesa  
Siemens  
REpower Systems  
Multibrid  
W2E Wind to Energy

**Photovoltaic Systems**  
**Photovoltaik**

Spelsberg  
Juwi Solar  
Pralos  
SOLAR WORLD  
SMA  
Siemens  
Wagner & Co.  
ingetteam

**Telecommunication**  
**Telekommunikation**

T-Mobile  
Telefonica  
Telecom Italia  
China Mobile  
Orascom Telecom  
Spacetel  
Nokia

**Process Industry**  
**Prozessindustrie**

Exxon Mobil  
MOL  
Shell  
E.ON Ruhrgas  
OMV Gas  
MERO Pipeline  
TAL Pipeline  
ENA GAS  
Gaz de France  
Iranian National Gas  
SPP  
SNAM  
GAZPROM  
MIRO  
Bayernoil  
OMV  
Bayer MaterialScience  
BASF  
Degussa  
BAYER Leverkusen  
Boehringer Ingelheim  
BIONORICA  
Merck KgaA

**Further References**  
**Weitere Referenzen**

Petrov Cathedral of St. Peter and St. Paul, Brno  
Kölner Dom (Cologne Cathedral)  
Frauenkirche, Dresden (Church of Our Lady)  
Brandenburger Tor, Berlin (Brandenburg Gate)  
Duomo di Viterbo (Viterbo Cathedral)  
Teatro di San Carlo, Napoli (San Carlo Theatre)

*...and many more.*  
*...und viele mehr.*



DEHN + SÖHNE



**DEHN References.**

*DEHN Referenzen.*





Investments in the future.

*Investition für die Zukunft.*



Only qualified and motivated employees can make the company work successfully. Therefore at all times we have supported further education and dedicate ourselves to the training of young people. More than a tenth of our employees are apprentices.

This allows for development and production of top-quality products.

This is a good basis for satisfied customers and presentable references, which is worth to invest in the future.

In 1954, only few believed in the success of surge protection. But know-how, persistence and entrepreneurial vision helped to promote also this product range successfully.

We keep on counting on our intuition for the viable things. Reliable, independent and sound growth will always be our aim.

*Nur qualifizierte und motivierte Mitarbeiter lassen das Räderwerk eines Unternehmens funktionieren. Daher fördern wir seit jeher die Weiterbildung und pflegen intensiv die Ausbildung des Nachwuchses. So sind allein mehr als 10% unserer Mitarbeiter Auszubildende.*

*Das ermöglicht die Entwicklung und Produktion von qualitativ hochwertigen Produkten. Damit haben wir die Basis für zufriedene Kunden und gute Referenzen und dafür lohnen sich Investitionen in die Zukunft. An den Erfolg des Überspannungsschutzes glaubten 1954 nur wenige. Doch Wissen gepaart mit Beharrlichkeit und unternehmerischer Weitsicht verhalfen auch dieser Produktlinie zum Durchbruch.*

*Wir bauen weiterhin auf unser Gespür für das Machbare. Sicherer, unabhängiges und gesundes Wachstum ist auch zukünftig unser Ziel.*

